

antages

S
ES,
ACHIQUE.

ET DE

portée de toutes les
pas se r placer
A grandes bouteilles

ent aucun minéral,
ablon, pisseit, ru-

ntins, et sont un

RAITS

REDUCTION

INET

par doz.

HEZ

Delorme

569 Rue Sussex

ue Rideau,

AWA,

garantie.

R. Bowes

TEOTE

re 25,

RIO CHAMBERS

PARKS.

THOMAS

IER,

ues Albert et

n, HULL.

LE PLUS COM-

merché d'Epice-

Tabacs et Vaiselli-

choix une spécialité.

ATLANTIC

A

S COURTE

RE

DE MONTREAL

EXPRESS se rac-

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

- DU -

"CANADA"

L'Union Nationale

524 RUE SUSSEX,

OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes

D'IMPRESSIONS

TELLES QUE:

Livres,
Têtes de comptes,
Mémoires, etc.,
Cartes d'affaires,
Cartes de visite,
Chèques,
Billets,
Traites,
Enveloppes
Catalogues,
Listes de prix,
Programmes,
Circulaires,
Affiches,
Placards,
Lettres funéraires,
Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS

Déclarations sur compte,
Déclarations sur billet,
Demandes de plaidoyer,
Comparutions,
Subpoenas,
Affidavits,
Obpositions,
Fiats,
Inscriptions,
Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES

Contrats de vente,
Contrats de mariage,
Blancs de billet,
Procurements,
Quittances,
Transports,
Protêts,
Obligations, etc.

Pour les Greffiers et les Commissaires

Blancs simples de sommation,

Tiers-Saisie après jugement

Blancs de Procès-Verbaux

D'avis de Vente

De Saisie,

De Vente,

DE MONTREAL:

N EXPRESS se rac-

avec l'Express du

au pour l'Ouest et

ans du Grand Tronc

-Est, arrivant à

N RAPIDE avec salle

arrivant à Montréal

accordant avec les

entral et du Grand

ont à 12 20 p.m.

st, se raccordant à

Montréal, avec les

Sud, Char Palais

de Montréal.

a gare du chemin

m. et 4.35 p.m.

trains Express de

et New-York via

Point.

à Ottawa, gare de

Elgin, arrivant à

p.m. et se raccor-

des trains du Ver-

are et Hudson, pour

veront à Boston à

Fabrique de Voitures de la
Puissance

LAYEUX & MITCHELL
PROPRIETAIRES
287-RUE SUSSEX-287
OTTAWA

Les soussignés désirent attirer l'attention
du public en général sur leur nouvel é-
tablissement où ils prendront constamment
des ordres pour la confection de voitures
couvertes et non couvertes, buggies,
express, phaétons, rockaways, omnibus et
autres sortes de voitures. Aussi, trains
sauvages simples et doubles pour attelage,
des pelons les plus modernes.
Les matériaux employés pour la con-
fection des voitures d'hiver et d'été sont de
première qualité; tout ouvrage garanti,
tant sous le rapport de la main-d'œuvre
que de la solidité et du fini pour donner
satisfaction complète à tous.
N'oubliez pas de donner vos ordres au
No 287, rue Sussex, pour une belle et
bonne voiture.

Visite sollicitée.

LAYEUX ET MITCHELL.

Ottawa, 21 août 1886.

AUX FAMILLES!!

Epicerie!

Epicerie!

Grande Reduction

CHEZ

N. A. SAVARD

Cinq palettes de savon d'odeur pour

5 cts.

Confitures aux pommes, 10 cts. la lb.

Framboises et fraises, 15 cts. par lb.

Biscuits Soda, 7 cts.

Graisse Canadienne, 10 cts. la lb.

Sirup, 10 cts. la pinte.

Allumettes autrichiennes 20 cts. par

12 boîtes.

Moulin à café \$1.50. Le café es

toujours frais moulu. Vous mou-

lez une livre de café dans le temps

de le dire.

Poudre Allemande sans rivale, 20

cts. par boîte.

Sirup Ambre fer qualité 10 cts. par

pinte.

Bonbons français, 12 1/2 cts. la lb.

Lard, 1ère qualité, 7 cts. la lb.

1ère qualité d'allumettes pour 7 cts.

la boîte.

Vermicel macaroni 15 cts. pour 2 lbs

Afin de servir les pratiques avec

promptitude et ponctualité quatre

nouveaux commis ont été engagés.

ALLEZ CHEZ

N. A. SAVARD

Coin des rues Dalhousie et Murray

Ottawa, 16 juin 1886-1an

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon mar-

ché, allez chez

McDOUGALL & CUZNER

Le us ancien magasin de ce genre à

Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la

CROSSE TARRIERE,

Rue-Sussex, et coin de la rue Duke,

CHAUDIERES, OTTAWA.

Et à MATTAWA, P.Q.

McDOUGALL & CUZNER

TOILES POUR Fenêtres

Nous venons de recevoir le

plus bel assortiment

de toiles peintes et dorées

pour fenêtres qui ait

été importé en Canada

JACOB ERBATT

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES

38 RUE RIDEAU.

N. B.-Voyez les échantillons de

ces toiles dans ma vitrine

Pour les Incendiés.

M. E. G. Laverdure, marchand de

fer, rue William, Ottawa, offre du

clou à \$2.50 le quart, pour les in-

cendiés de Hull seulement.

Aussi peintures, couplets, huile,

mastic, ferronneries à une réduc-

tion considérable.

Pour les Incendiés.

Faites l'essai de la VAL-

LIE. C'est la meilleure pour

usage contre la chute des

cheveux et la Calvitie. En

vente chez O. O. DUCER.

Pharmacie, rue Sussex

-AUX-
Terres Boisées

-DE-
MATTAWAN

CALLANDER, NORTH-BAY
TEMISCAMINGUE

et autres; ou aux prairies de
MANITOBA

-DU-
NORD-OUEST

Et de la Colombie Anglaise par le
Pacifique Canadien

NOTRE PAYS A L'OUEST

est meilleur que l'Ouest des Etats-Unis et
les avantages y sont supérieurs. Si vous
ne le croyez pas, venez voir pour vous con-

Le train partant de Montréal traverse les
terres boisées du Nipissingue et de l'Algo-
ma, arborant à autres places intermédiaires,
se rend à Winnipeg et continue sa route
jusqu'à Cammore, faisant arrêt à Brandon,
Whitewood, Broadview, Regina, Calgary,
etc.

Dans ces contrées de Nipissingue, de
tout l'Algoima, situées entre Montréal et Ma-
nitoba ainsi que dans tout le Nord Ouest
Canadien, on y offre d'excellents

AVANTAGES
aux colons. Nous vendons à

Priz Reduit

-DES-
BILLETS DE RETOUR

A TOUT EXPLORATEUR
"BONA FIDE"

Pour plus amples informations s'adresser
AU BUREAU DE COLONISATION

près de la gare du Pacifique,
Rue des Casernes,
MONTREAL

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie.,
Soliciteurs de Brevets d'Invention

Dessins de Fabrique, Marques
de Commerce et de Bois

Agences et Correspondants aux Etats-
Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie.,
CHAMBRE VICTORIA,
OTTAWA, Ont.

Vis-à-vis le bureau des Brevets,
OTTAWA, Ont.

9 P.-Boite 63,
24 Fév 1883

Bureau de Poste de Hull.

Arrivée et Départ des Malls.

MALLS. FERMETURE.

Ottawa 12 45 4 15 7 00

Montréal 7 45

O. F. Pacificque 7 45

Aylmer 5 15

Gatineau 7 45

DISTRIBUTION.

Ottawa 7 00 10 15 5 15

O. F. Pacificque 8 00

Aylmer 12 45 7 00

Gatineau 4 15

Heures de bureau, de 8 a.m. à 8 p.m.

Heures du bureau des mandats d'argent
de la Caisse d'Epargne de 9 heures a.m. à
4 p.m.

J. H. KERR,
Maitre de Poste.

Hull, 18 octobre 1884.

THIS IS YOUR OPPORTUNITY

Do you want
a splendid
handsomely
bound story
book? You
can have your
choice out of
the best that
are published.
If you will ob-
tain two sub-
scriptions for
THE WEEKLY
MAIL, a cata-
logue of other
dard and mis-
cellaneous
publications, given as prizes for getting up
clubs for THE MAIL, will be sent to any
address upon application. There is no boy
or girl, young man or young woman, among
you who cannot secure a handsome lot o

The books are
splendidly bound,
and are the pro-
ductions of the
best known au-
thors, which is a
sufficient guaran-
tee that they will
not only afford
amusement but
be a source of pro-
fit. This WEEKLY
MAIL is the most
popular weekly published, and is only one
dollar a year. It has now over 100,000 sub-
scribers. Specimen copy and price list sen-
tee. Address THE MAIL, Toronto, Canada.

HOTEL RIENDEAU
TENU SUR LE PLAN

Européen et Américain,
64 Rue St. Gabriel, Montréal.

Cet Hôtel offre au public voyageur tout
le confort désirable. La table est toujours
abondamment servie des prémices de la
saison, préparées par des cuisiniers français
de premier ordre. Repas à toute heure.

Un trouva constamment à cet établis-
sement de première classe, des vins, liqueurs
et cigares de choix.

JOS. RIENDEAU,
Propriétaire.

C. STRATTON

Marchand d'Epicerie
EN GROS ET EN DETAIL

COIN DES RUES
Dalhousie et St Patrick
OTTAWA

M. C. Stratton désire informer les épiciers
qu'il leur vendra des épices de premier
choix à des prix extrêmement bas et livrées
à domicile.

HENRI MASSE

EPICIER et BOUCHER

COIN DES RUES
Primrose et Cambridge

Le public trouvera toujours à mon ma-
gasin des épices de premier choix, et à
mon état des viandes de première qualité
et des plus fraîches.

Ordres exécutés avec promptitude,
Effets livrés à domi-

NOUVEAU MAGASIN
DE

PEINTURE et TAPISSERIES

50,000 Rouleaux de Tapis-
series des derniers goûts viennent d'être
recus par le soussigné. Ces Tapisseries,
nouvellement importées, sont toutes de
nouveaux dessins, et se vendent à des
prix très modérés.

Peintures, Hules, Pinceaux,
Blanchissoirs, Vernis, etc.

ASSORTIMENT COMPLET.

Peintures délayées, prêtes à poser,
de toutes les couleurs.

No. 108 Rue Rideau,
Vis-à-vis le magasin de T. Birkett.

J.-Bte. DUFORD.

16 avril 1886-3m

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

LIGNE COURTE

ENTRE
Ottawa, Quebec
ET MONTREAL.

TABLEAU DES HRS.

Express Direct

Express local

Express local

Express local

Laisse Ottawa..... 4 48

Arr. à Montréal..... 8 20

Arr. à Québec..... 2 20

Laisse Québec..... 10 00

Laisse Montréal..... 9 00

Arrive à Ottawa..... 12 25

D'ELEGANTS CHARS PALAIS

sont attachés aux trains de vitesse
entre Ottawa et Montréal.

Connections à Québec pour Halifax, St.
Jean et tous les points sur le chemin de
Intercolonial.

Connections à Montréal avec les trains
chemins de fer pour Portland, Boston,
tous les points de la Nouvelle-Angle-
terre.

BRANCHE D'AYLMER:

Les trains quittent Hull pour Aylmer à
9.09 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m.

Arrive d'Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m.,
4.05 p.m., et 8.20 p.m.

SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA

Laisse Ottawa..... 7 00 a.m.

Arr. à Prescott..... 9 45 a.m.

Laisse Prescott..... 7 01 a.m.

Arr. à Ottawa..... 10 00 a.m.

Connection par le bateau entre Prescott
et Ogdensburg pour tous les trains.

La seule ligne directe pour New-York

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto
et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884:

L'Express part d'Ottawa à 12.35 pm

" Arr. à Toronto à 9.50 pm

" du soir quitte Ottawa à 11.45 pm

" Arr. à Toronto à 8.30 am

" du jour quitte Toronto à 8.30 am

" Arr. à Ottawa à 5.00 pm

" du soir quitte Toronto à 8.00 pm

" Arr. à Ottawa à 4.38 am

Chars palais élégants sur les trains du
jour. Chars dorés somptueux sur les
trains du soir.

Connections à Smith's Falls pour
Brockville et le chemin de fer du Grand
Tronc; aussi pour le chemin de fer Ulster
and Black River et ses nombreuses con-
nections pour le sud et l'est.

Ligne directe pour Chicago et tous les
points à l'Ouest, sud-ouest et nord-ouest.

Pour les billets, le prix du passage, les
sièges dans le char-salon, la table de
départ des trains pour le haut de l'Ottawa
et toutes les autres stations locales et au-
tre information concernant les passagers
s'adresser au bureau des billets.

42 RUE SPARKS

D. McNICOLL

Agent général des passagers.

J. E. PARKER,